

Ojciec nasz

Vater unser / The Lord's Prayer

Polish lyrics: Matthew 6:9-13

German and English lyrics: The Holy Bible,

text placement by Michael Aschauer, © Helbling

Music: Stanisław Moniuszko (1812-1872)

Adagio

pp *p* *mf*

S
Oj - cze nasz, Oj - cze nasz, któ - ryś jest w nie - bie,
Va - ter un - ser, Va - ter un - ser im Him - mel,
Our Fa - ther, Fa - ther in heav - en.

A
Oj - cze nasz, w nie - bie,
Un - ser, im Him - mel,
Fa - ther, in heav - en.

T
... ryś jest w nie - bie,
- ter im Him - mel,
ther in heav - en.

B
mf
... któ - ryś jest w nie - bie
Va - ter un - ser im Him - mel,
Fa - ther in heav - en.

Organ (ad lib)*)

Adagio

p

Red. sempre col 8^{va} Basso

5 *p*

święć się I - mie Two - je; przyjdź kró - le - stwo Two - je,
dein Nam' werd' ge - hei - lig und dein Reich kom - me,
hal - lowed be Thy name and Thy king - dom come,

święć się I - mie Two - je; przyjdź kró - le - stwo Two - je,
dein Nam' werd' ge - hei - lig und dein Reich kom - me,
hal - lowed be Thy name and Thy king - dom come,

święć się I - mie Two - je; przyjdź kró - le - stwo Two - je,
dein Nam' werd' ge - hei - lig und dein Reich kom - me,
hal - lowed be Thy name and Thy king - dom come,

*) Orgel von Moniuszko vorgesehen, kann aber auch entfallen / organ intended by Moniuszko, but can also be omitted

25 *sf*

od - pusz - cza - my na - szym wi - no - waj - - - - - com, i nie wódz
 ge - ben un - sern, un - sern Schul - di - gern, und füh - re
 who tres - pass a - gainst, a - gainst us, lead us

sf

na - - - - szym wi - no - waj - - - - i nie wódz
 un - - - - sern, un - sern Schul - di - gern, und füh - re
 gainst, a - gainst, a - gainst us, lead us not

sf

cza - my na - szym wi - no - waj - - - - - com, i nie wódz
 ge - ben un - sern, un - sern Schul - di - - - - - und füh - re
 who tres - pass a - gainst, a - gainst and lead us

sf

na - - - - szym wi - no - waj - - - - - com, i nie wódz
 un - - - - sern, un - sern Schul - di - - - - - und füh - re
 gainst, a - gainst, a - gainst us, and lead us

pp

25

28

nas - - - - na ku - sze - - - - nie, a - le nas zbaw o - de - zle - -
 uns - - - - ht in Ver - su - - - - chung, son - dern er - lös' uns vom Bö - -
 not - - - - in - to temp - ta - - - - tion, de - liv - er us from e - -

— na po - ku - sze - - - - nie, a - le nas zbaw — nas — zbaw o - de - zle - -
 — nicht in Ver - su - - - - chung, son - dern er - lös' — er - lös' uns vom Bö - -
 — in - to temp - ta - - - - tion, de - liv - er, de - liv - er us from e - -

nas - - - - na po - ku - sze - - - - nie, a - le nas zbaw o - de - zle - -
 uns - - - - ht in Ver - su - - - - chung, son - dern er - lös' uns vom Bö - -
 in - to temp - ta - - - - tion, de - liv - er us from e - -

pp

28

go i nie wódz nas i nie wódz nas po-ku - se - nie,
 sen, und füh - re uns, und füh - re uns su - o - er -
 vil, and lead us not in - to temp - ta - tion,

go i nie wódz nas na po - ku - sze - - e, a - le w - nas
 sen, und füh - re uns nicht in Ver - su - son - dern er -
 vil, and lead us not in - to temp - ta - but de - liv - er

go zbaw nas zbaw nas - le zbaw nas
 sen, er - lö - - - se, er - lö - son - dern, son - dern er -
 vil, de - liv - - - er, de - but de - liv - er

go i nie wódz nas na po - ku - sze nie, a - le
 sen, und füh - re uns nicht in Ver - su - hung, son - dern er -
 vil, and lead us not in - to temp - ta - tion, de - liv - er

zbaw o - de - zle - go. - - - - - men,
 lös' uns vom Bö - - - - - men,
 us from e - - - - - men,

zbaw o - de - zle - go. A - - - - - men,
 lös' uns vom Bö A - - - - - men,
 us from e - - - - - men,

38 *p* *più f* *f*

A - men, A - men, A - - - - men.

mf *f*

A - men, A - - - - men.

p *più f* *f*

A - men, A - men, A - - - - men.

A - - - - - men, - A - A - - - - men.

più f

SAMPLE
www.helblingchoral.com

PAGE
www.helblingchor.com